

**TEATRO** Da domani al "San Ferdinando" va in scena "Dalla parte di Zeno" di Valeria Parrella con la regia di Andrea Renzi

# Una rocambolesca avventura umana

DI **MIMMO SICA**

**NAPOLI.** Da domani al 7 febbraio sarà in scena al teatro San Ferdinando, in prima assoluta, "Dalla parte di Zeno", testo della scrittrice Valeria Parrella che firma anche le canzoni, con la regia di Andrea Renzi. Lo spettacolo è stato presentato alla stampa dall'autrice e dal regista.

**PARRELLA: «HO DOVUTO FARE UN TRIPLO SALTO CARPIATO».** «Ho dovuto fare un triplo salto carpiato - ha dichiarato la Parrella - perchè non sono un dramaturgo, ma una scrittrice di novelle prestata al teatro. Il primo salto è stato scrivere una commedia oltretutto diversa da quella cui ho confidenza, che sono le plautine. Il secondo è stato di scrivere per tanti personaggi, sono venti alcuni dei quali geminati. Ho dovuto pensare a un protagonista e a più caratteri che gli ruotassero intorno. Il terzo, il più divertente, è stato dovere scrivere in una doppia lingua, italiano e napoletano, quelle parlate che non sono mai le

stesse, e attribuire a ciascun personaggio un idioletto, cioè una sua lingua individuale quella che possiede e adopera». Singolare l'idea di prendere un uomo e farlo abitare in un condominio. «È nata - ha spiegato Valeria Parrella - dall'edificio stesso che ospita il teatro San Ferdinando: incastonato in un palazzo, con il suo foyer rotondo, con la sua sala avvolgente, sembra una scatola cranica. Abitata da storie e attori, registi, parole e tecnici, sì: ma anche da condòmini con i loro quotidiani affari. Il mio confronto con il regista, si potrebbe definire un rapporto di "fiducia vigile". La mia fantasia si è anche azzardata a scrivere due canzoni, sapendo di poter cadere nella rete di protezione di Federico Odling. Il risultato - ha concluso - senza motivo o invio, è una confusione dei piani logici che solo il finale vuole stemperare. Lieto, come è d'obbligo per la commedia e per l'atteggiamento fiducioso che si tenta di avere verso l'esistenza».

**IL RACCONTO DI UN UOMO GIOVANE E INTRO-**



**VERSO.** «Il lavoro - ha spiegato Andrea Renzi - occhieggia al più famoso romanzo di Italo Svevo, precursore della narrativa italiana sulla psicoanalisi. Racconta di un uomo giovane e introverso, chiuso, solitario: è Zeno, la cui coscienza è abitata da molteplici vite, ciascuna impersonata da un attore. La coscienza del protagonista occupata e governata (si fa per dire) da un condominio napoletano è la formidabile idea di partenza di Valeria Parrella. Come si sa, nelle riunioni condominiali riusciamo tutti a da-

re il peggio di noi, senza reticenze e ipocrisie. Sono, questo tipo di assemblee, prodigiosi monumenti all'inconcludenza, l'espressione più netta e definitiva della nostra assoluta incapacità di convivenza, un correlativo oggettivo dell'homo homini lupus (è banale sottolinearlo forse, ma è una modalità di convivenza che rispecchia molto bene quella del nostro paese)».

**UN PERSONAGGIO INQUIETO E BUFFO.** «La Parrella - prosegue Renzi - immagina un personaggio inquieto, buffo, anomalo e solitario - il suo Zeno - e, al tempo stesso, fa agire sotto i nostri occhi la sua coscienza in un continuo interscambio sotto forma di uno strambo coro partenopeo. Due piani simultanei dunque, quello del protagonista e la sua sorprendente e rocambolesca avventura umana, e quello delle sue "sinapsi condominiali" con la loro obliqua e limitata funzionalità.

Le ho proposto una "mossa" di regia: trasformare la platea del San Ferdinando nel palazzo-testa e posizionare i condomini a ridosso degli spettatori in modo da far sentire il pubblico dentro la mente di Zeno».

**SUL PALCO UN NUTRITO CAST.** Lo spettacolo vede in scena gli attori Alessandra Borgia (con Antonella Stefanucci nella foto di Marco Ghidelli, estetista/seconda amica di Zeno), Carmine Borrino (ragazzo/amico di Zeno), Giorgia Coco (ragazza/collega di Zeno), Antonello Cossia (psicologo/amministratore di condominio), Valentina Curatoli (figlia), Cristina Donadio (moglie), Giovanni Ludeno (Zeno), Mascia Musy (preside/sorella di Zeno), Antonella Stefanucci (inquilina/prima amica di Zeno) e Tonino Taiuti (portiere). Le scene sono di Luigi Ferrigno, i costumi di Ortensia De Francesco, e luci di Cesare Accetta e di Federico Odling. Le canzoni della stessa autrice Valeria Parrella e di Federico Odling. La produzione è del Teatro Stabile di Napoli.

## AL "MARIO SCARPETTA" DI PONTICELLI L'ADATTAMENTO PORTATO SUL PALCO DA FRANCO PINELLI "Ditegli sempre di sì", riflettori su un grande classico

**NAPOLI.** Lo storico critico teatrale del "Corriere della Sera", Renato Simoni, nel 1934, nella sua recensione per "Ditegli sempre di sì", la commedia di Eduardo De Filippo che aveva debuttato due anni prima al teatro Nuovo di Napoli, e che nel frattempo era giunta al teatro Odeon di Milano, a proposito del protagonista Michele Murri interpretato dallo stesso Eduardo, così si esprimeva: "Questo Michele, a poco a poco, ingrandendosi, passa dalla semplicità più schietta e calma ai più arditi gradi della ilarità, sfiorando talora la farsa, superandola, per raggiungere il grottesco, mescolando il vero allo sconvolgimento del vero". Ebbene, ad 84 anni dalla prima uscita con la "Compagnia Teatro

Umoristico I De Filippo", e con il grande capocomico ed autore che ancora si firmava "Molise", giungendo al teatro "Mario Scarpetta" di Ponticelli, dove "Ditegli sempre di sì" è tornata grazie all'impegno di un attore e regista come Franco Pinelli (nella foto con il figlio Domenico), quella comicità fatta di equivoci, malintesi e follia rimane miracolosamente al passo con i tempi. Mescolando la pazzia con la normalità ed attribuendo alle sbandate del cervello il compito di sfatare quelle umane convenzioni fatte di realtà camuffate, i due atti di De Filippo rimangono prodigiosamente affabulanti sfruttando l'antica parabola della verità restituita in vita dalla bugia. Puntando sulle strane sortite di Mi-

chele, un uomo appena uscito dal manicomio, che benchè tutti credono tornato da un lungo viaggio, evidenzia presto il non curato "difetto" di prendere per oro colato qualsiasi pensiero gli venga espresso, la commedia scritta da De Filippo per Vincenzo Scarpetta, con Pinelli nei panni del protagonista, riesce ancora a diffondere tra il pubblico quella intensa luce eduardiana capace di illuminare le miserie e le ipocrisie del genere umano. Conquistando la platea con una recitazione priva di scimmiettamenti, in altri termini con un "Eduardo che non è Eduardo" ed ancora, raccogliendo applausi con un umorismo amaro intriso di follia, la messinscena propone senza adagiarsi su facili allori la sati-

ra di un Eduardo ben attento al ribaltamento degli equilibri sociali. Con un disinvolto Franco Pinelli, che rincara la dose di follia attingendo anche del repertorio di Pisano e Cioffi con le parole della macchietta "M'aggia curà" e che nel ruolo di Michele offre una recitazione tutta giocata sulla mobilità del viso, sui tic, sulle affermazioni "tormentone" e sui continui cambiamenti di espressione, la messinscena piace e convince. Tesa a sconfessare le menzogne degli uomini, anche nella versione di Pinelli vista nel teatro di Ponticelli, "Ditegli sempre di sì", lascia emergere tutti i grandi paradossi della vita. Contando sulla presenza in scena del figlio d'arte Domenico Pinelli che offre un suo personalissimo e prezioso



contributo recitativo nei panni dell'eblematico giovane poeta nullafecente, Gino Strada e puntando sugli altri interpreti della "Compagnia Stabile" completata da Marina Moscatelli, Carlo Maratea, Lucrezia Di Fiore, Stefano De Luca, Giovanni Striano, Maria Paola Marino, Lina Pirozzi, Ciro Pauciullo, Antonio Imperato, Giulia Minervino ed Anna Lauro, tutto il lavoro rimane, dall'inizio alla fine, piacevolmente in bilico tra le immagini pirandelliane e quella farsa scarpettiana tanto insita nei giovanili testi di Eduardo.

GIUSEPPE GIORGIO

## AL CINEMA

### CINEMA A NAPOLI

**ACACIA**  
Via R. Tarantino, 10 - Telefono: 0815563999 - Napoli  
**Quo Vado?**  
ORARI: 16.30 / 19.00 / 21.30  
**AMERICA HALL**  
Via T. Angelini 21 - 0815788982 - Napoli  
**Il Piccolo Principe**  
ORARI: 16.30 / 18.30 / 20.30 / 22.30  
**ARCOBALENO**  
Via Carelli, 13 - Napoli  
**Alvin Superstar: nessuno ci può fermare**  
ORARI: 16.30 / 18.30 / 20.30 / 22.30  
**Irrational Man**  
ORARI: 16.30 / 18.30 / 20.30 / 22.30  
**Masha e Orso: amici per**

**sempre**  
ORARI: 17.30 / 20.00 / 22.30  
**CINEMA DELLE PALME MULTISALA**  
Via Vetriera, 12 - Telefono: 081418134 - Napoli, NA  
**Francofonia**  
ORARI: 16.15 / 18.30 / 20.45  
**CINEMA FILANGIERI MULTISALA**  
Via Gaetano Filangeri, 43 - Telefono: 0812512408 - Napoli  
**Irrational Man**  
ORARI: 16.00 / 18.10 / 20.20 / 22.30  
**Perfect Day**  
ORARI: 17.30 / 19.15 / 21.00 / 22.30  
**LA PERLA MULTISALA**  
Via Nuova Agnano, 35  
5701712-2301079

**Quo Vado?**  
Ore 18.00 / 21.00  
**Natale col boss**  
Ore 17.20 / 19.00 / 20.40  
**MED MAXICINEMA THE SPACE CINEMA NAPOLI**  
Viale Giochi del Mediterraneo n°46 - 80125 Napoli  
**Quo Vado?**  
Ore: 16.40 / 19.50 / 23.00  
**Alvin Superstar: nessuno ci può fermare**  
Ore: 15.30-18.00-20.35/23.10  
**Il professor Cenerentolo**  
Ore: 15.30 / 18.00 / 20.30 / 23.00  
**Masha e Orso: amici per sempre**  
Ore: 15.45 / 17.55

**Il ponte delle spie**  
Ore: 20.00 / 22.50  
**Il Piccolo Principe**  
ore: 18.00  
**Vacanze ai Caraibi - Il film di Natale**  
Ore: 23.00  
**Star Wars Episodio VII: il risveglio della Forza**  
ORARI: 17.30  
**METROPOLITAN**  
Via Chiaia, 149  
081-415562 - 899030820  
**Il Piccolo Principe**  
Ore: 16.15 / 18.20 / 20.25 / 22.30  
**Il professor Cenerentolo**  
Ore: 17.30 / 20.00 / 22.30  
**Masha e Orso: amici per sempre**  
Ore 16.25 / 18.25 / 20.25 / 22.25

**Vacanze ai Caraibi - Il film di Natale**  
ORARI: 20.20 / 22.35  
**Quo Vado?**  
Ore 16.00 / 18.15 / 20.30 / 22.45  
**STAR WARS EPISODIO VII: IL RISVEGLIO DELLA FORZA**  
ore: 16.20 / 18.20  
**CINEMA MODERNISSIMO.IT**  
Via Cisterna dell'Olio, 59 - Telefono: 0815800254 - Napoli  
**Quo Vado?**  
Ore: 18.00 / 20.15 / 22.30  
**Masha e Orso: amici per sempre**  
Ore: 21.15 / 22.40  
**Star Wars Episodio VII: il risveglio della Forza**  
Ore: 18.00

**Bella e perduta**  
Ore: 20.15 / 22.30  
**Irrational Man**  
Ore: 18.00 / 20.15 / 22.30  
Ore: 17.00 / 19.00 / 21.00  
**Cinema Plaza Multisala**  
Via Kerbaker, 85- 0815563555 - Napoli  
**Quo Vado?**  
ORARI: 16.30 / 18.30 / 20.30 / 22.30  
**Cinema Vittoria**  
Via M. Piscicelli, 8/12 - Telefono: 0815795796 - Napoli  
**Il Viaggio di Arlo**  
ORARI: 16.30 / 18.30 / 20.30 / 22.30

**CINEMA IN PROVINCIA**  
**THE SPACE CINEMA**

**NOLA VULCANO-BUONO**  
**Matrimonio al Sud**  
ORARI: 17.25 / 22.30  
**Hunger Games: il canto della rivolta Parte 2**  
ORARI: 15.15 / 17.45 / 20.15 / 22.45  
**007 Spectre**  
Ore: 19.35  
**Loro chi?**  
Ore: 18.30 / 21.45  
**Pan - Viaggio sull'isola che non c'è**  
Ore: 18.00  
**The Last Witch Hunter**  
Ore: 20.30 / 22.35  
**Belli di papà**  
Ore: 16.50  
**Premonitions**  
Ore: 22.10  
**Gli ultimi saranno ultimi**  
Ore: 17.30 / 19.45 /